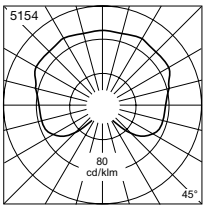
BEGA Lichttechnische Spezialfabrik
Hennenbusch · D - 58708 Menden

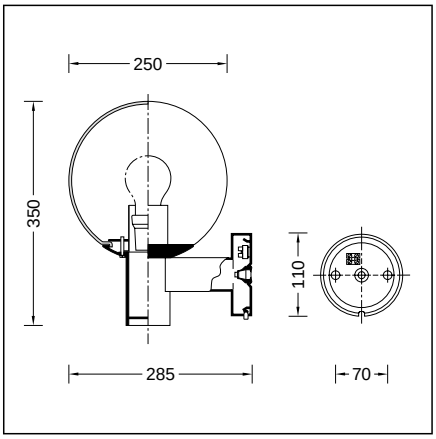
BEGA

Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation

Wandleuchte
Wall luminaire
Applique

IP 44 **5154**







Anwendung
Wandleuchte für viele Beleuchtungsaufgaben an oder in Gebäuden.
Überall dort, wo eine brillante und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird.

Application
Wall luminaire for many lighting tasks on or in a building.
Ideal for places where a brilliant and uniform light distribution is required.

Utilisation
Applique pour de nombreuses applications d'éclairages autour ou dans les bâtiments.
Partout où l'on a besoin d'une répartition lumineuse brillante et uniforme.

Lampe
Allgebrauchsglühlampe
A 60 · 75 W/klar · E 27

Osram: CLAS A CL 75	940 lm
Philips: Standard 75 W	940 lm

Lamp
Incandescent lamp
A 60 · 75 W/clear · E 27

Osram: CLAS A CL 75	940 lm
Philips: Standard 75 W	940 lm

Lampe
Lampe incandescente standard
A 60 · 75 W/clair · E 27

Osram: CLAS A CL 75	940 lm
Philips: Standard 75 W	940 lm

Produktbeschreibung
Leuchte besteht aus Aluminiumguß
und Edelstahl
Kristallblasenglas
Montageplatte mit
2 Befestigungsbohrungen ø 5,2 mm
Abstand 70 mm
1 zentrale Leitungseinführung
für Netzanschlußleitung
bis ø 10,5 mm max. 3 x 1,5□
Steckvorrichtung
Anschlußklemme 2,5□
Schutzleiteranschluß
Fassung E 27
Schutzklasse I
Schutzart IP 44
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper
≥1 mm und Spritzwasser
Ⓕ Zeichen – Leuchte ist für die Montage auf normal entflammbaren Befestigungsflächen geeignet
– Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 1,3 kg

Product description
Luminaire made of aluminium alloy
and stainless steel
Crystal bubble glass
Mounting plate with 2 fixing holes ø 5.2 mm
70 mm spacing
1 central cable entry for mains supply cable
up to ø 10.5 mm max. 3 x 1.5□
Plug connection
Connecting terminal 2.5□
Earth conductor connection
Lampholder E 27
Safety class I
Protection class IP 44
Protection against foreign bodies
≥1 mm and splash water
Ⓕ Symbol – Luminaire is suitable for mounting on normal inflammable fixing surfaces
– Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 1.3 kg

Description du produit
Luminaire fabriqué en fonte d'alu
et acier inoxydable
Verre clair bullé
Contre-plaque avec 2 trous de fixation
ø 5,2 mm
Entraxe 70 mm
1 entrée de câble centrale pour câble de raccordement
jusqu'à ø 10,5 mm max. 3 x 1,5□
Connecteur embrochable
Bornier 2,5□
Raccordement de mise à la terre
Douille E 27
Classe de protection I
Degré de protection IP 44
Protection contre les corps solides
≥1 mm et les projections d'eau
Ⓕ Sigle – Luminaire approprié à l'installation sur des surfaces de fixation normalement inflammables
– Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 1,3 kg

Sicherheit
Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices
The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Sécurité
Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Montage

Schraube am Wandarm lösen.
Montageplatte aus Wandarm herausnehmen.
Netzanschlußleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen.
Gebrauchslage der Montageplatte »Pfeil unten« beachten.
Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.
Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden.
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluß vornehmen.
Schutzleiterverbindung zwischen Montageplatte und Leuchtengehäuse herstellen.
Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.
Gebrauchslage der Leuchte »Pfeil unten« beachten.
Leuchte auf Montageplatte setzen, ausrichten und mit Schraube festsetzen.
Lampe einsetzen.
Glaskugel in den Glashalteteller einsetzen und zentrisch schieben.
Auf richtigen Sitz der Glasdichtung achten.
Befestigungsschrauben des Glashaltetellers gleichmäßig anziehen.

Installation

Undo screw at wall bracket.
Remove mounting plate from wall bracket.
Lead mains supply cable through the cable entry of the mounting plate.
Note position of application of the mounting plate »arrow down«.
Fix mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.
It is imperative to use the enclosed gaskets.
Make earth conductor connection and electrical connection.
Make earth conductor connection between mounting plate and luminaire housing.
Push plug into coupler up to the stop.
Note the position of application of the luminaire »arrow down«.
Place luminaire onto mounting plate, adjust and fix with screw.
Insert lamp.
Insert glass sphere into glass holder plate and push it centrally.
Make sure that the glass gasket is positioned correctly.
Tighten fixing screws of glass holder plate evenly.

Installation

Desserrer la vis au bras du luminaire.
Retirer la contre-plaque du bras.
Introduire le câble de raccordement dans la contre-plaque à travers l'entrée de câble.
Vérifier la position d'utilisation de la contre-plaque »flèche en bas«.
Fixer la contre-plaque sur le support de montage à l'aide du matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Utiliser dans tous les cas les joints fournis.
Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.
Relier le fil de terre entre la contre-plaque et le luminaire.
Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.
Vérifier la position d'utilisation du luminaire »flèche en bas«.
Poser le luminaire sur la contre-plaque, ajuster et fixer avec la vis.
Installer la lampe.
Installer le verre dans l'embase et centrer.
Veiller au bon emplacement du joint de la verrerie.
Serrer régulièrement les vis de l'embase de la verrerie.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.
Leuchte öffnen und reinigen.
Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe auswechseln.
Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen.
Leuchte schließen.
Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.

Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation.
Open the luminaire and clean.
Use only solvent-free cleansers.
Change the lamp.
Check the gasket and replace, if necessary.
Close the luminaire.
For cleaning do not use a high pressure cleaner.

Changement de lampe · Maintenance

Travailler hors tension.
Ouvrir le luminaire et nettoyer.
N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe.
Vérifier et remplacer le joint le cas échéant.
Fermer le luminaire.
Lors des travaux de nettoyage ne pas utliliser de nettoyeur haute pression.

Ergänzungsteil

Eckbock für die Montage von Wandleuchten auf eine Hausecke.
409 Eckbock

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessory

Corner block for installation of wall lights on a house corner.
409 Corner block

A separate instructions for use can be provided upon request.

Accessoire

Sabot d'angle pour l'installation d'appliques à un angle de bâtiment.
409 Sabot d'angle

Une fiche d'utilisation pour ces pièces est disponible.

Ersatzteile

Bezeichnung	Bestellnummer
Ersatzglas	112231.3
Fassung	630187
Dichtung	830538

Spares

Description	Part no
Spare glass	112231.3
Lampholder	630187
Gasket	830538

Pièces de rechange

Désignation	No de commande
Verre de rechange	112231.3
Douille	630187
Joint	830538